

Gebrauchsanleitung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch / Gewährleistung

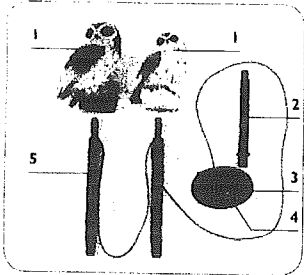
- Die Solarleuchten sind zur Dekoration von Außenbereichen rund um Haus, Terrasse, Balkon und Garten vorgesehen. Ihr Akku lädt sich über das Solarfeld bei Tageslicht auf. Durch die gespeicherte Energie können die LEDs im Dunkeln leuchten.
- Der Artikel ist für den Privatgebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung konzipiert. Nutzen Sie den Artikel nur wie in der Anleitung beschrieben. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig. Bewahren Sie die Anleitung gut auf.
- Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.



Wichtige Hinweise

- Achtung Erstickungsgefahr! Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern und Tieren fern.
- Achtung Verletzungsgefahr! Der Artikel ist **kein** Spielzeug! Halten Sie Kinder und Tiere vom Artikel fern. Sie könnten sich u.a mit den Spitzen der Erdspeie verletzen.
- Stellen Sie den Artikel so auf, dass die Verbindungskabel keine Stolperfalle bilden.
- Nehmen Sie den Artikel nicht auseinander (außer zum Entnehmen des Akkus vor der Entsorgung der Solareinheit). Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von einer Fachwerkstatt oder dem Kundenservice durchführen.
- Sollte der Akku ausgelaufen sein, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit der Batteriesäure. Bei Kontakt mit Batteriesäure spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser aus und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Akkus dürfen nicht auseinander genommen, in Feuer geworfen, in Flüssigkeiten getaucht oder kurzgeschlossen werden.
- Lassen Sie den Artikel nicht fallen und setzen Sie ihn keinen starken Stößen aus.
- Benutzen Sie den Artikel nicht, wenn er sichtbare Schäden aufweist.
- Tauchen Sie den Artikel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein! Er ist lediglich spritzwassergeschützt.
- Bei extremen Wetterbedingungen (z. B. Sturm, Hagel) oder wenn Sie den Artikel längere Zeit nicht benutzen wollen, schalten Sie die Solareinheit aus und bewahren Sie den Artikel an einem trockenen Ort auf.
- Achten Sie darauf, dass das Solarfeld stets sauber ist, damit eine größtmögliche Lichtaufnahme gewährleistet ist. Reinigen Sie es deshalb hin und wieder mit einem feuchten Tuch. **Verwenden Sie zum Reinigen des Artikels keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel!** Sie könnten die Oberfläche beschädigen.
- Die Solareinheit sollte sich nicht in der Nähe von anderen Lichtquellen wie Straßenlaternen oder anderen Lampen befinden, damit die LEDs automatisch eingeschaltet werden können.

Lieferumfang und Artikelüberblick



- Künstliche Eule (2x)
 - Stiel der Solareinheit mit Erdspeie (1x)
 - Solareinheit (inkl. Akku) mit Ein-/Ausschalter auf der Rückseite
 - Solarfeld
 - Stiel mit LED und Erdspeie (2x)
- Diese Gebrauchsanleitung

Sollten Sie Fragen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Webseite: www.service-shopping.de

Ein- und Ausschalten

Auf der Unterseite der Solareinheit befindet sich ein Schiebeschalter. Zum Einschalten schieben Sie ihn auf Position **ON**, zum Ausschalten auf Position **OFF**.

Inbetriebnahme

Bevor die LEDs leuchten können, muss der Akku der Solareinheit ca. 6 bis 8 Stunden lang aufgeladen werden.

- Packen Sie den Lieferumfang aus und entfernen Sie alle eventuellen Schutzfolien (z. B. vom Solarfeld) bzw. Aufkleber. Prüfen Sie alle Teile auf mögliche Transportschäden. Sollten Sie einen Transportschaden feststellen, wenden Sie sich umgehend an den Kundenservice.
- Hinweis:** Die Erdspeie befinden sich in den Stielen. Ziehen Sie sie heraus.
- Stecken Sie die stumpfen Enden der Erdspeie und die Stiele zusammen.
- Stecken Sie die Stielenden mit den LEDs in die Öffnungen an den Unterseiten der Eulen.
- Bringen Sie die Solareinheit an dem zugehörigen Stiel an.
- Schalten Sie die Solareinheit ein.
- Stellen Sie die Solareinheit dort auf, wo sie möglichst den ganzen Tag direktes Sonnenlicht aufnehmen kann (am besten auf freier Fläche, nicht unter Bäumen usw.). Stecken Sie den Erdspeie in die Erde. Stellen Sie sicher, dass er fest im Boden verankert ist.
- Richten Sie das Solarfeld zur Sonne aus.
- Verankern Sie die Erdspeie der Eulen fest im Boden. Achten Sie darauf, dass die Verbindungskabel keine Stolpergefahr darstellen.

Nun kann sich der Akku der Solareinheit bei Tageslicht aufladen. Bei Einbruch der Dunkelheit schalten sich die LEDs automatisch ein. Wenn es hell wird, schalten sich die LEDs aus und der Akku wird über das Solarfeld aufgeladen.

Technische Daten

Modellnummer: T11048C
 Artikelnummer: Z 08355
 Stromversorgung: 1,2V DC (1 x 1,2V Akku Ni-Mh, Typ AA, 600mAh)
 Akkuladedauer: ca. 6 – 8 Stunden (bei Sonnenschein)
 Leuchtdauer: bis 7 Stunden (bei voll aufgeladenem Akku)



Entsorgung

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.



Entsorgen Sie den Artikel umweltgerecht. Der Artikel gehört nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie ihn an einem Recyclinghof für elektrische und elektronische Altgeräte. Nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Gemeindeverwaltung.



Batterien und Akkus sind vor der Entsorgung des Artikels zu entnehmen und getrennt vom Artikel zu entsorgen. Im Sinne des Umweltschutzes dürfen Batterien und Akkus nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an entsprechenden Sammelstellen abgegeben werden. Beachten Sie die geltenden gesetzlichen Regelungen zur Batterieentsorgung.

Akku entnehmen

Lösen Sie die Schrauben der Solareinheit. Danach können Sie den Akku vorsichtig entnehmen.

Im Rahmen ständiger Weiterentwicklung behalten wir uns das Recht vor, Produkt, Verpackung oder Beipackunterlagen jederzeit zu ändern.

Operating instructions

Proper use / warranty

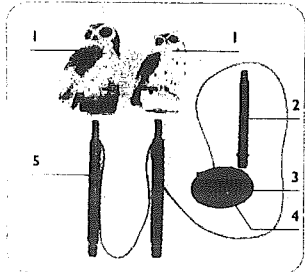
- The solar lights are designed to decorate outdoor areas around the home, terrace, balcony and garden. The storage battery charges during the daytime via the solar cell field. The accumulated energy allows the LED lights to illuminate at night.
- The product is designed for private use and is not intended for commercial use. Only use the product as instructed. Any other use is deemed improper. Store the instructions in a safe place.
- Defects arising due to improper handling, damage or attempts at repair are excluded from the warranty. This also applies to normal wear and tear.



Important notes

- Attention! Danger of suffocation! Keep the packaging material away from children and pets.
- Attention! Risk of injury! The product is **not** a toy! Keep children and pets away from the product. They could injure themselves with the tip of the ground spikes, among other things.
- Set the product up so that the connecting cables do not pose a tripping hazard.
- Do not disassemble the product (except for removing the storage battery prior to disposal of the solar unit). Only have the product repaired by a qualified workshop or by customer service.
- If a storage battery has leaked, ensure that the battery acid does not come into contact with your skin, eyes, and mucous membranes. In case of contact with battery acid, rinse the affected areas immediately with plenty of clean water and seek immediate medical attention.
- Storage batteries may not be disassembled, disposed of in fire, immersed in liquids or short circuited.
- Do not allow the product to fall and do not subject it to severe percussions.
- Do not use the product if it exhibits visible damages.
- Never submerge the product in water or other liquids! It is only splash-proof.
- In the event of extreme weather conditions (e.g. storm, hail) or if you do not intend to use the product for a prolonged period of time, turn off the solar unit and store the product in a dry place.
- Ensure that the solar field is always clean in order to ensure the greatest possible collection of light. Therefore, clean it occasionally with a damp cloth. **Do not use corrosive or abrasive cleaning products to clean the product!** They could damage the surface.
- To enable an automatic activation of the LED lights the solar unit may not be situated near other light sources such as street lamps or other lamps.

Product contents and overview



- Artificial Owl (2x)
 - Pole of the solar unit with ground spike (1x)
 - Solar unit (including storage battery) with on/off switch on the bottom side
 - Solar field
 - Pole with LED light and ground spike (2x)
- These operating instructions

If you have any questions, please contact customer service via our website: www.service-shopping.de

Activation and deactivation

A sliding switch is located on the bottom side of the solar unit. To activate the product, push it to position **ON**. To deactivate it, push the sliding switch to position **OFF**.

Start-up

The solar unit's storage battery must charge for approximately 6 to 8 hours in order for the LED lights to illuminate.

- Unpack the product contents and remove all protective wrappers (e.g. from the solar field) and stickers, if present. Check all parts for possible transport damages. Should you identify any transport damages, please promptly consult customer service.
Note: The ground spikes are located in the poles. Pull them out.
- Connect the blunt ends of the ground spikes and the poles.
- Insert the ground spike ends with the LED lights in the openings on the bottom side of the owls.
- Insert the solar unit and the dedicated pole into each other.
- Activate the solar unit.
- Mount the solar unit in a place where it is exposed to as much direct sunlight as possible for the entire day (ideally in open areas, not underneath trees etc.). Put the ground spike in the ground. Make sure that it is securely anchored in the soil.
- Align the solar field with the sun.
- Securely anchor the ground spikes of the owls in the ground. Ensure that the connecting cables do not pose a tripping hazard.

Sunlight will now charge the storage battery of the solar unit. At dusk, the LED lights will automatically turn on. At dawn, the LED lights turn off and the storage battery recharges via the solar field.

Technical data

Model number: T11048C
 Product number: Z 08355
 Power supply: 1.2 V DC (1 x 1.2 V Ni-Mh storage battery, type AA, 600 mAh)



Storage battery charging time: approx. 6 to 8 hours (in sunlight)
 Lighting time: up to 7 hours (with a fully charged storage battery)

Disposal

The packaging material can be recycled. Dispose of the packaging in an environmentally-friendly manner and make it available for the recyclable material collection-service.

Dispose of the product in an environmentally-friendly manner. The product does not belong in the household garbage. Dispose of it at a recycling centre for old electrical and electronic appliances. For more information, please contact the administration in your community.

Batteries and storage batteries must be removed and disposed of separately before disposing of the product. To protect the environment, batteries and storage batteries may not be disposed of together with normal household waste. Instead they must be turned in at collection points. Be sure to observe applicable legal regulations on battery disposal.

Removing the storage battery

Loosen the screws of the solar unit. Afterwards, you can carefully remove the storage battery.

As part of ongoing development, we reserve the right to alter products, packaging or enclosed documentation at any time.

Gebruiksaanwijzing

Reglementair gebruik / Garantie

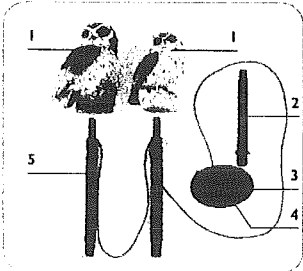
- De solarlampen zijn bedoeld voor buitendecoratie rond het huis, het terras, het balkon en de tuin. Uw accu wordt bij daglicht opgeladen via het solarveld. Door de opgeslagen energie kunnen de LED's in het donker oplichten.
- Het artikel werd ontworpen voor privégebruik, niet voor commerciële doeleinden. Gebruik het artikel alleen zoals in de handleiding beschreven. Elk ander gebruik geldt als onreglementair. Bewaar de handleiding zorgvuldig.
- De garantie dekt geen gebreken die ontstaan door verkeerd gebruik, beschadiging of reparatiepogingen. Dit geldt ook voor de normale slijtage.



Belangrijke instructies

- Opgelet Verstikkingsgevaar! Houd het verpakkingsmateriaal weg van kinderen en dieren.
- Opgelet Gevaar voor verwondingen! Het artikel is geen speelgoed! Houd kinderen en dieren weg van het artikel. U kunt zich o.a. met de punten van de bodempinnen verwonden.
- Stel het artikel zodanig op dat de verbindingkabels geen struikelobject vormen.
- Demonteer het artikel niet (behalve voor het uitnemen van de accu vooraleer de solarunit wordt verwijderd). Laat reparaties uitsluitend over aan een gespecialiseerde werkplaats of de klantenservice.
- Lekt een accu, dan dient u het contact van de huid, ogen en slijmvlies met het batterijzuur te vermijden. Bij aanraking met het batterijzuur dient u de betreffende plaatsen onmiddellijk uit te spoelen met heel wat helder water en direct een arts op te zoeken.
- Accu's mogen niet worden gedemonteerd, niet in het vuur worden geworpen, niet in vloeistoffen ondergedompeld of kortgesloten worden.
- Laat het artikel niet vallen en zorg ervoor dat het geen hevige schokken ondergaat.
- Gebruik het artikel niet als het zichtbare schade vertoont.
- Dompel het artikel nooit in water of andere vloeistoffen onder! Het is alleen beveiligd tegen opspattend water.
- Bij extreme weeromstandigheden (b.v. storm, hagel) of als u het artikel gedurende een langere tijd niet wenst te gebruiken, dient u de solarunit uit te schakelen en het artikel op een droge plaats te bewaren.
- Zorg ervoor dat het solarveld steeds schoon is, zodat een zo groot mogelijke lichtopname wordt gegarandeerd. Reinig het daarom nu en dan met een vochtige doek. **Gebruik voor de reiniging van het artikel geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen!** U kunt het oppervlak beschadigen.
- De solarunit mag zich niet in de buurt van andere lichtbronnen bevinden, zoals straatlantaarns of andere lampen, zodat de LED's automatisch kunnen worden ingeschakeld.

Leveringspakket en overzicht van het artikel



- Artificiële uil (2x)
 - Staal van de solarunit met bodempin (1x)
 - Solarunit (incl. accu) met aan/uit schakelaar op de onderkant
 - Solarveld
 - Staal met LED en bodempin (2x)
- Deze gebruiksaanwijzing

Hebt u vragen, contacteer dan de klantenservice via onze website:

www.service-shopping.de

Z 08355_V0

In- en uitschakelen

Op de onderkant van de solarunit bevindt zich een schuifschakelaar. Voor het inschakelen schuift u hem in de positie **ON**, voor het uitschakelen in de positie **OFF**.

Ingebruikneming

Vooraleer de LED's kunnen branden, moet de accu van de solarunit gedurende ca. 6 tot 8 uur worden opgeladen.

- Pak het leveringspakket uit en verwijder alle eventuele beschermingsfolies (bijv. van het solarveld) resp. etiketten. Controleer alle onderdelen op mogelijke transportschade. Stelt u transportschade vast, dan dient u zich direct tot de klantenservice te wenden.
Opmerking: De bodempinnen bevinden zich in de stelen. Trek ze eruit.
- Verbind de stelen met de stompe uiteinden van de bodempinnen.
- Steek de uiteinden van de bodempinnen met de LED's in de openingen onderaan de uilen.
- Steek de solarunit en de bijbehorende steel in elkaar.
- Schakel de solarunit in.
- Plaats de solarunit op een plek waar ze zo goed als de hele dag door direct zonlicht kan opnemen (het liefst op een vrij oppervlak, niet onder bomen enz.). Steek de bodempin in de grond. Zorg ervoor dat hij stevig in de grond is verankerd.
- Richt het solarveld naar de zon.
- Veranker de bodempinnen van de uilen stevig in de grond. Zorg ervoor dat de verbindingkabels geen struikelobject vormen.

Nu kan de accu van de solarunit bij daglicht worden opgeladen. Als het donker wordt, worden de LED's automatisch ingeschakeld. Als het licht wordt, worden de LED's uitgeschakeld en de accu wordt dan via het solarveld opgeladen.

Technische gegevens

Modelnummer: T11048C

Artikelnummer: Z 08355

Stroomvoorziening: 1,2 V DC (1 x 1,2 V accu Ni-Mh, type AA, 600 mAh)

Laadduur accu: ca. 6 – 8 uur (bij zonneshijn)

Lichtduur: tot 7 uur (bij volledig opgeladen accu)



Verwijdering



Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Verwijder de verpakking op een milieuvriendelijke manier en geef ze mee met de inzameling van recycleerbare materialen.



Verwijder het artikel op een milieuvriendelijke manier. Het artikel behoort niet bij het huisvuil. Gooi het weg in een recyclepark voor elektrische en elektronische oude apparaten. Meer informatie vindt u bij uw plaatselijk gemeentebeestuur.



Accu's en batterijen moeten uit het artikel worden genomen vooraleer het wordt weggegooid en ze moeten gescheiden van het apparaat worden verwijderd. Volgens de milieubescherming mogen batterijen en accu's niet via het normale huisvuil worden verwijderd, maar ze moeten worden afgegeven op de betreffende inzamelpunten. Neem de geldende wettelijke regelingen voor de verwijdering van batterijen in acht.

Accu verwijderen

Draai de schroeven los van de solarunit. Daarna kunt u de accu voorzichtig verwijderen.

In het kader van de voortdurende ontwikkeling behouden we ons het recht voor product, verpakking of bijgeleverde documenten op elk moment te wijzigen.

Mode d'emploi

Utilisation adéquate / Garantie

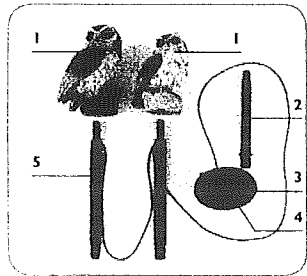
- Les lampes solaires sont destinées à décorer l'extérieur autour de la maison, la terrasse, le balcon et le jardin. Votre accu se charge à la lumière du jour avec le panneau solaire. Grâce à l'énergie accumulée, les LED peuvent s'allumer dans l'obscurité.
- L'article est conçu pour l'usage privé, pas pour un usage commercial. Veuillez n'utiliser l'article que comme décrit dans le mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme contraire aux dispositions. Conservez bien la notice.
- Sont exclus de la garantie tous les défauts causés par une manipulation non appropriée, par un dommage ou par des tentatives de réparation par un tiers. Ceci est aussi valable pour l'usure normale.



Remarques importantes

- ☐ Attention Risque d'asphyxie ! Gardez le matériel d'emballage loin des enfants et des animaux.
- ☐ Attention Risque de blessure ! L'article **n'est pas un jouet** ! Éloignez les enfants et les animaux domestiques de l'article. Vous pouvez vous blesser, entre autres avec les pointes des pics.
- ☐ Placez l'article de telle manière à ce que les câbles de raccordement ne causent pas de trébuchements.
- ☐ Ne démontez pas l'article (sauf pour retirer les accus avant l'élimination du module solaire). Celui-ci ne pourra être réparé que par un atelier spécialisé ou par le service après-vente.
- ☐ Si les accus venaient à couler, évitez le contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec l'acide de l'accu. En cas de contact de l'acide des piles, rincez immédiatement l'endroit concerné avec beaucoup d'eau et allez consulter immédiatement un médecin.
- ☐ Les accus ne devront être ni démontés, ni jetés dans le feu, ni plongés dans des liquides ni court-circuités.
- ☐ Ne laissez pas tomber l'article et ne l'exposez pas à de puissants chocs.
- ☐ N'utilisez pas l'article s'il présente des dommages visibles.
- ☐ Ne plongez jamais l'article dans de l'eau ou d'autres liquides ! Il est uniquement protégé contre les projections d'eau.
- ☐ En cas de conditions météorologiques extrêmes (p. ex. tempête, grêle) ou lorsque vous ne voulez pas utiliser l'article durant une longue période, éteignez le module solaire et rangez l'article dans un endroit sec.
- ☐ Veillez à ce que le panneau solaire soit toujours propre pour garantir la plus forte absorption possible de lumière. Pour cette raison, nettoyez de temps en temps le panneau avec un chiffon humide. **Pour le nettoyage de l'article, n'utilisez aucun produit d'entretien agressif ou abrasif !** Vous pourriez endommager la surface.
- ☐ Le module solaire ne doit pas se trouver à proximité d'autres sources lumineuses comme des lanternes ou d'autres lampes pour que les LED puissent s'allumer automatiquement.

Étendue de la livraison et vue générale de l'article



- 1 Chouette artificielle (2x)
 - 2 Pied du module solaire avec pic (1x)
 - 3 Module solaire (y compris accu)
 - 4 Panneau solaire
 - 5 Pied avec LED et pic (1x)
- Ce mode d'emploi

Si vous avez des questions, veuillez vous adresser au service après-vente sur notre site Internet : www.service-shopping.de

Z 08355_V0

Allumer / éteindre

Au dos du module solaire se trouve un interrupteur poussoir. Pour mettre en marche, poussez-le sur la position **ON**, pour l'éteindre, sur la position **OFF**.

Mise en service



Avant de pouvoir allumer les LED, il faut rechercher l'accu du module solaire pendant environ 6 à 8 heures.

1. Déballer la livraison et enlever les éventuels films de protection (p. ex. sur le panneau solaire) respectivement les autocollants. Vérifiez qu'aucune pièce ne comporte des dommages de transport. Si vous devez constater des dommages de transport, veuillez vous adresser immédiatement au service après-vente.
Consigne : Les pics se trouvent dans les pieds. Sortez-les.
2. Reliez les pieds aux extrémités supérieures des piquets.
3. Introduisez les extrémités du pic avec les LED dans les ouvertures en dessous des chouettes.
4. Assemblez le module solaire et le pied correspondant dans l'autre.
5. Mettez le module solaire en marche.
6. Placez le module solaire là où il pourra recevoir la lumière solaire si possible toute la journée (de préférence sur une surface libre, pas sous des arbres etc.). Plantez le pic dans la terre. Assurez-vous qu'il est bien fixé dans le sol.
7. Orientez le panneau solaire vers le soleil.
8. Enfoncez fermement le pic des chouettes dans le sol. Veillez à ce que le câble de raccordement ne risque pas de faire trébucher quelqu'un.

Maintenant, l'accu du module solaire peut se recharger à la lumière du jour. À la tombée de la nuit, les LED s'allument automatiquement. Lorsqu'il fait jour, les LED s'éteignent et l'accu est rechargé par le panneau solaire.

Données techniques

Numéro de modèle :	T11048C	
N° réf. :	Z 08355	
Alimentation électrique :	1,2 V DC (1 accu de 1,2 V Ni-Mh, Type AA, 600 mAh)	
Durée de charge de l'accu :	env. 6 à 8 heures (lorsque le soleil brille)	
Durée d'éclairage :	jusqu'à 7 heures (lorsque l'accu est entièrement chargé)	

Élimination



Le matériel d'emballage peut être réutilisé. Il faut mettre l'emballage au rebut en respectant l'environnement et l'apporter au service de collecte de matières recyclables.



Éliminez l'article en respectant l'environnement. L'article ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. Apportez-le à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques usagés. De plus amples informations sont à disposition auprès de votre municipalité.



Les piles et les accus doivent être retirés de l'article avant l'élimination et être jetés séparément. Pour respecter la protection de l'environnement, les piles et accus ne doivent pas être éliminés dans les ordures ménagères normales mais elles doivent être données à des centres de récupération correspondants. Veuillez respecter les règles légales en vigueur relatives à l'élimination des piles.

Retirer l'accu

Desserrez les vis du module solaire. Ensuite, vous pouvez retirer l'accu avec précaution.

Dans le cadre de l'évolution permanente, nous nous réservons le droit de modifier à tout moment le produit, l'emballage ou les documents d'accompagnement.